



***WE ARE COUNTING ON YOU!!***

**Matthew J. Kuss Middle School** is proud to announce a great fundraiser coming your way, the **Lyman Orchard Pie**. This great fundraiser is...

***EASY, UNIQUE, and just in time for the Christmas Holidays***

We need your support! With the help of all participants, we can make this a huge success, and it's a fundraiser that parents, customers & students love! The fundraising company we are using is locally owned and family run.

We have great incentives to help all of us reach our goals!

- **Every student who sells 5 pies will receive a free "DRESS DOWN" pass**
- **Every student who sells 10 pies will receive the following:**
  1. **a free "DRESS DOWN" pass**
  2. **a raffle ticket for a new I-Pod**
- **For every additional 5 pies sold, student receives an additional I-Pod raffle ticket**

**\*\*One I-Pod will be raffled for each Grade\*\***

**The more pies you sell the more chances you receive for the I-Pod drawing!!**

We are using the profits to fund student activities.

***DATES to Remember:*** **Monday, Nov. 29** – orders & money due in school  
**Tuesday, Dec. 21** – Pick up orders beginning at 2:30



Thanks again for your help.

***REMEMBER!***

***Everyone that participates makes a difference.***

# Mesmo a tempo para o NATAL

A PTO (Organização de Pais e Professores) da Escola Matthew J. Kuss está patrocinando uma venda de tortas para angariar fundos para atividades estudantis.

- Cada aluno que vende 5 tortas receberá um passe para 1 dia sem farda
- Cada aluno que vende 10 tortas receberá o seguinte:
  1. um passe para um dia sem farda
  2. uma chance para um I-Pod novo
- Por cada 5 tortas adicionais, o aluno recebe uma chance adicional para o I-Pod

**\*\*Arrifa de um I-Pod para cada Grau\*\***

**Datas Importantes:** Segunda-feira, 29 de Novembro – ordens e dinheiro têm de ser

entregues na escola

Terça-feira, 21 de Dezembro – entrega das ordens aos pais começa às

2:20 da tarde

Agradecemos muito a vossa ajuda

\*\*\*\*\*

# A tiempo para la Navidad

La PTO (Organización de Padres y Profesores) de la Escuela Matthew J. Kuss anuncia un Fundraiser de empanadas para continuar con actividades para los estudiantes.

Por participar en este fundraiser:

- Cada estudiante que vende 5 empanadas recibirá un boleto para no usar el uniforme 1 día
- Cada estudiante que vende 10 empanadas recibirá el siguiente:
  1. un boleto para no usar uniforme 1 día
  2. un boleto del raffle para uno I-Pod nuevo
- Por cada 5 empanadas adicionales, el estudiante recibe 1 boleto adicional para el raffle del I-Pod

**\*\*Tenemos uno I-Pod para cada grado\*\***



**FECHAS importantes:** Lunes, 29 de noviembre – entrega de órdenes y dinero a la escuela

Martes, 21 de diciembre – entrega de las órdenes a los padres empieza a las 2:30

Muchas gracias por su ayuda.